



Europos Vadovų Taryba

Briuselis, 2023 m. gruodžio 15 d.
(OR. en)

EUCO 23/23

CO EUR 18

PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Vadovų Tarybos pirmininko
kam:	Delegacijoms
Dalykas:	Europos Vadovų Tarybos susitikimas (2023 m. gruodžio 14–15 d.) – 2021–2027 m. daugiametė finansinė programa. Derybų schema

Šiame dokumente nustatyta DFP peržiūra, apimant visus jos komponentus ir prioritetus – t. y. paramą Ukrainai, migraciją ir išorės aspektą (4 ir 6 išlaidų kategorijos), Europos strateginių technologijų platformą, NGEU palūkanų mokėjimus, specialiąsias priemones, naujus nuosavus išteklius ir aspektus, mažinančius poveikį nacionaliniams biudžetams, – tvirtai pritaria 26 valstybių ar vyriausybių vadovai.

Šį klausimą vėl svarstysime kitų metų pradžioje.

Visos toliau pateikiamos sumos, jei nenurodyta kitaip, pateikiamos einamosiomis kainomis.

PARAMA UKRAINAI

1. Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad kartu su partneriais reikia užtikrinti stabilią, nuspėjamą ir tvarią finansinę paramą Ukrainai 2024–2027 m. laikotarpiu. Siekiant prisidėti prie šalies atsigavimo, atstatymo ir modernizavimo, skatinti socialinę sanglaudą ir laipsnišką integraciją į Sąjungą, atsižvelgiant į galimą būsimą narystę Sąjungoje, 2024–2027 m. laikotarpiui bus sukurta Ukrainos priemonė.
2. 2024–2027 m. laikotarpiu visų pagal Priemonę skiriamų išteklių suma neviršys [50 mlrd.] EUR, iš kurių:
 - i) [33 mlrd.] EUR paskolų, garantuojamų iki 2027 m. pratęsiant esamą Sąjungos biudžeto garantiją, viršijant viršutines ribas, forma – finansinei paramai Ukrainai iki 2027 m. pabaigos;
 - ii) [17 mlrd.] EUR negrąžintinos paramos forma pagal naują teminę priemonę – Ukrainos rezervą, sukurtą viršijant 2021–2027 m. DFP viršutines ribas. Galimos pajamos galėtų būti generuojamos pagal atitinkamus Sąjungos teisės aktus, susijusius su privačių subjektų laikomų ypatingųjų pajamų, tiesiogiai atsirandančių iš imobilizuoto Rusijos centrinio banko turto, panaudojimu.
3. Siekiant optimizuoti turimų sumų panaudojimą, nepanaudoti įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimai pagal šią priemonę bus automatiškai perkeliama į kitus metus. Pirmiausia bus naudojama iš praėjusių metų perkelta metinės sumos dalis.

4. Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad reikia stiprinti Ukrainos atsakomybę už savo atsigavimo ir atstatymo pastangas Ukrainos vyriausybei parengiant planą, kuriame bus išdėstyta Ukrainos reformų ir investicijų darbotvarkė jai siekiant narystės ES. Dar prieš priimant planą bus aktyviai skatinama, kad bendroje Ukrainos atsigavimo ir atstatymo veikloje kuo plačiau dalyvautų paramos teikėjai ne iš Europos Sąjungos.
5. Paramos pagal Priemonę teikimo Ukrainai išankstinė sąlyga yra ta, kad Ukraina turi toliau puoselėti ir taikyti veiksmingus demokratinius mechanizmus, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, taip pat laikytis teisinės valstybės principo ir užtikrinti, kad būtų gerbiamos žmogaus teisės, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises. Įgyvendindamos Priemonę, Komisija ir Ukraina turi imtis visų tinkamų priemonių Sąjungos finansiniams interesams apsaugoti, visų pirma kiek tai susiję su sukčiavimu, korupcijos, interesų konfliktų ir pažeidimų prevencija, nustatymu ir šalinimu.
6. Valdant Ukrainos priemonę Tarybai teks itin svarbus vaidmuo. Šiuo atžvilgiu kvalifikuota balsų dauguma turi būti priimtas Tarybos įgyvendinimo sprendimas dėl Ukrainos plano priėmimo ir pakeitimų, taip pat dėl mokėjimų patvirtinimo ir sustabdymo remiantis atitinkamais Komisijos vertinimais ir pasiūlymais.

4 IR 6 IŠLAIDŲ KATEGORIJOS: MIGRACIJA IR IŠORĖS ASPEKTAS

7. Migracija – tai iššūkis Europai, į kurį reikia reaguoti Europos mastu.
8. Siekiant užtikrinti pakankamą finansavimą, kuriuo valstybėms narėms būtų padedama įveikti neatidėliotinus iššūkius ir patenkinti poreikius, susijusius su migracija ir sienų valdymu pirmosiose su migrantų antplūdžiu susiduriančiose valstybėse narėse, taip pat tose valstybėse narėse, kurios yra paveiktos karų Ukrainoje ir Artimuosiuose Rytuose, ir siekiant įgyvendinti naują migracijos ir prieglobsčio paktą, kai jis bus priimtas, įskaitant naujas pasienio procedūras, 4 išlaidų kategorija bus padidinta [2 mlrd.] EUR.

9. Europos Vadovų Taryba primena, kad migracijos keliams iššūkiams įveikti ir poreikiams patenkinti gali būti naudojamos sanglaudos politikos lėšos. Tuo tikslu ji prašo Komisijos padėti valstybėms narėms pasinaudoti šia galimybe.
10. Kad Sąjunga galėtų suteikti reikiamą paramą nepaprastos geopolitinės įtampos aplinkybėmis, 6 išlaidų kategorijos prioritetams bus skirta dar [7,6 mlrd.] EUR. Tai padės išlaikyti veiksmingą bendradarbiavimą migracijos srityje su trečiosiomis valstybėmis, įskaitant paramą Sirijos pabėgėliams Turkijoje ir platesniame regione, taip pat veiksmų, kurių anksčiau imtasi per ES patikos fondą Afrikai, tęstinumą. Tai taip pat padės remti Vakarų Balkanus, pietines kaimynines šalis ir Afriką, įskaitant partnerystes ir su migracijos maršrutais susijusį finansavimą. Turėtų būti užtikrintas pakankamas Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonės (KVTBP) rezervo finansavimas.

EUROPOS STRATEGINIŲ TECHNOLOGIJŲ PLATFORMA (STEP)

11. Europos Sąjunga turi užtikrinti savo suverenumą ir konkurencingumą strateginiuose sektoriuose padidindama savo atsparumą ir našumą, sutelkdama finansavimą, mažindama savo strateginę priklausomybę, investuodama į ateities įgūdžius ir pritaikydama savo ekonominę, pramoninę ir technologinę bazę žaliajai ir skaitmeninei pertvarkoms, užtikrindama sanglaudą ir vienodas sąlygas bendrojoje rinkoje. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina naudojimąsi esamomis ES finansavimo priemonėmis siekiant greitai suteikti finansinę paramą investicijoms į ypatingos svarbos technologijas.

Šiuo tikslu bus sudarytos palankesnės sąlygos naudoti turimas lėšas ir bus kuriamos finansavimo priemonių sinergijos, kad parama ypatingos svarbos technologijoms būtų išplėsta. Tuo tikslu 2021–2027 m. programavimo laikotarpio STEP prioritetams bus taikoma 100 % bendro finansavimo norma ir 30 % išankstinis finansavimas.

12. Siekiant padidinti investicijų gynybos srityje pajėgumą, 5 išlaidų kategorijoje Europos gynybos fondui (EGF) papildomai bus skirta [1,5 mlrd.] EUR.
13. Galiausiai, siekiant sumažinti valstybėms narėms tenkančią administracinę naštą, kad jos galėtų atlikti perprogramavimą atsižvelgdamos į STEP tikslus ir užtikrinti tvarkingą programų užbaigimą, 2014–2020 m. programavimo laikotarpio galutinės tarpinio mokėjimo paraiškos ir susijusių dokumentų pateikimo terminas turėtų būti pratęstas 12 mėnesių, o paskutiniiais ataskaitiniais metais deklaruotoms išlaidoms bus taikoma 100 % bendro finansavimo norma.

PRIEMONĖS „NEXT GENERATION EU“ (NGEU) PALŪKANŲ MOKĖJIMAI

14. Siekiant įvykdyti Sąjungos teisinę pareigą laiku ir visiškai padengti NGEU palūkanų mokėjimus, kad prireikus būtų galima papildyti dabartinius 2b išlaidų kategorijos atidėjinius, toliau nurodytu *pakopiniu mechanizmu* bus užtikrinta, kad būtų turimos reikiamos sumos mokėtinų palūkanų ir atkarpos išmokų išlaidoms padengti.
15. 1 etapas: bus visiškai išnaudota esama metinio biudžeto 2b išlaidų kategorijos EURI biudžeto eilutė.

2 etapas: jei NGEU palūkanų mokėjimų išlaidų negalima padengti iš esamos 2b išlaidų kategorijos EURI biudžeto eilutės, finansavimo bus siekiama pagal metinę biudžeto procedūrą, kad, kiek įmanoma, būtų padengta didelė reikiamų sumų dalis, siekiant kaip atskaitos tašką sutelkti sumą, lygią maždaug 50 % NGEU palūkanų mokėjimų išlaidų perviršio. Tuo tikslu bus remiamasi galimybėmis, atsiradusiomis vykdant programų biudžetą ir perskirstant prioritetus, taip pat įgyvendinant specialias netemines priemones (lankstumo priemonę ir bendros maržos priemonę), laikantis taikytinų sektorių taisyklių ir kitų teisinių prievolių, atsižvelgiant į prioritetus ir apdairaus biudžeto sudarymo principą. Valstybių narių nacionaliniams paketams, dėl kurių buvo prisiimti teisiniai įsipareigojimai, visų pirma paketams pagal BŽŪP ir sanglaudos politiką, šioje pastraipoje nurodyti perskirstymai ir prioritetų perskirstymas poveikio nedarys.

3 etapas: bus nustatyta nauja priemonė, viršijant DFP viršutines ribas. Ši priemonė bus išimtinė ir skirta tik veikti situacijoje, kai kintančiomis rinkos aplinkybėmis dar vyksta skolinimosi operacijos priemonei NGEU.

Ši priemonė bus mobilizuojama tik tuo atveju, jei po 1 ir 2 etapų reikės papildomo finansavimo. Kiekvienais metais pagal šią priemonę pirmiausia bus sutelkiama suma, atitinkanti ankstesnių metų Sąjungos programų panaikintų įsipareigojimų, kurie nėra perkeliama pagal kitus konkrečius taikytinus teisės aktus, sumą. Mobilizuojant priemonę nebus atsižvelgiama į panaikintus įsipareigojimus, atitinkančius išorės asignuotąsias pajamas.

Netikėtu atveju, jei perviršis vis dar nebus padengtas, Komisija pasiūlys sutelkti papildomus asignavimus pagal šią priemonę, kaip finansinio stabilumo stiprinimo priemonę.

16. Metinės biudžeto procedūros kontekste Taryba, prieš priimdama savo poziciją dėl metinio biudžeto, įvertins, ar NGEU palūkanų mokėjimų išlaidoms padengti skirtas finansavimo sprendimas pagal 1–3 etapus yra tinkamas ir, jei taikytina, ar tikslinga mobilizuoti finansinio stabilumo stiprinimo priemonę.

Jei Taryba manys, kad mobilizuoti finansinio stabilumo stiprinimo priemonę nėra tikslinga, ji paprašys Komisijos iš naujo įvertinti savo pasiūlymą, siekiant padidinti pagal metinę biudžeto procedūrą sutelktą sumą. Taryba ypatingą dėmesį skirs 3 etape sutelktų panaikintų įsipareigojimų lygiui, jeigu šis lygis pasiektų 5 mlrd. EUR per metus arba viršytų 15 mlrd. EUR per visą 2025–2027 m. laikotarpį.

17. Jei išimties tvarka viena ar daugiau valstybių narių manys, kad finansinio stabilumo stiprinimo priemonės mobilizavimas kelia didelį susirūpinimą, jos gali prašyti Europos Vadovų Tarybos pirmininko perduoti klausimą svarstyti Europos Vadovų Tarybai kitame susitikime.

18. Naujoji priemonė yra išimtinė ir galioja tik dabartinės DFP laikotarpiu. Ji nedaro poveikio kitai DFP.
19. Europos Vadovų Taryba primena įsipareigojimą pagal Sutartį užtikrinti, kad būtų prieinamos finansinės priemonės, kurių reikia, kad Sąjunga galėtų vykdyti savo teisinius įsipareigojimus trečiosioms šalims.
20. Lankstumo priemonės bendros sumos viršutinė riba bus padidinta [2 mlrd.] EUR.

SPECIALIOSIOS PRIEMONĖS

Solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervas

21. Solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervui (SEAR) skiriama didžiausia suma bus padidinta iki [1,5 mlrd.] EUR.
22. Atsižvelgiant į gaivalines nelaimes, įvykusias Europos teritorijoje, ir gaivalines nelaimes bei humanitarines krizes trečiosiose valstybėse, taip pat siekiant išvengti konkuruojančių prioritetų, esamas solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervas (SEAR) turėtų būti padalytas į šias dvi atskiras priemones:
 - i) Europos solidarumo rezervui kasmet skiriama 800 mln. EUR suma bus padidinta [216 mln.] EUR per metus (2018 m. kainomis) – pagalbai reaguojant į ekstremaliąsias situacijas, kurioms taikomas Europos Sąjungos solidarumo fondas;
 - ii) neatidėliotinos pagalbos rezervui kasmet skiriama 400 mln. EUR suma bus padidinta [108 mln.] EUR per metus (2018 m. kainomis) – greitam reagavimui į konkrečius neatidėliotinus poreikius Sąjungoje arba trečiosiose valstybėse.
23. Europos solidarumo rezervui ir neatidėliotinos pagalbos rezervui nepanaudotas metines sumas, kurios pagal galiojančias taisykles turi būti panaikintos, bus galima kitais metais panaudoti pagal lankstumo priemonę.

NAUJI NUOSAVI IŠTEKLIAI

24. Kaip susitarta 2020 m., Sąjunga toliau dirbs, kad būtų nustatyti nauji nuosavi ištekliai. Pajamos, gautos iš šių po 2023 m. nustatytų naujų nuosavų išteklių, bus naudojamos išankstiniam NGEU pasiskolintų lėšų grąžinimui.

POVEIKIS MOKĖJIMAMS

25. Siekiant numatyti tinkamą mokėjimų asignavimų dydį, kuris atitiktų padidintą įsipareigojimų asignavimų dydį, [YYYY] metams bus nustatytos [XXX] EUR dydžio mokėjimų viršutinės ribos.

ASPEKTAI, MAŽINANTYS POVEIKĮ NACIONALINIAMS BIUDŽETAMS

26. Europos Vadovų Taryba pabrėžia biudžeto iššūkius, su kuriais Sąjunga ir valstybės narės susiduria besikartojančios krizės, geopolitinių neramumų ir netikrumo aplinkybėmis.
27. Todėl atliekant šią laikotarpio vidurio peržiūrą nustatyti prioritetai bus iš dalies finansuojami, kaip nurodyta toliau.
28. [10,6 mlrd.] EUR suma bus perskirstyta pirmiau nurodytiems prioritetams, nepažeidžiant jokių dabartinės DFP politinių prioritetų:
- a. [4,5 mlrd.] EUR suma, iš kurios [2,6 mlrd.] EUR bus gauta pakartotinai naudojant KVTBP ir Pasirengimo narystei pagalbos priemonės (PNPP) panaikintų įsipareigojimų sumas, o [1,9 mlrd.] EUR bus nukreipta iš KVTBP, į Ukrainos priemonę įtraukus finansinės paramos Ukrainai, dėl kurios nuspręsta 2022 m., išlaidas, bus remiami nauji pagal šias programas finansuojami prioritetai;
 - b. [2,1 mlrd.] EUR suma bus perskirstyta iš programos „Europos horizontas“ 2021–2027 m. laikotarpiui skirtų išteklių ir bus panaudota programoms, nustatytoms atliekant šią laikotarpio vidurio peržiūrą;

- c. [0,6 mlrd.] EUR suma bus perskirstyta iš prisitaikymo prie „Brexit’o“ rezervo;
 - d. Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondui skiriama metinė suma nuo 2024 m. bus sumažinta iki [30 mln.] EUR (2018 m. kainomis), todėl 2021–2027 m. laikotarpiu bus sutaupyta iš viso [1,3 mlrd.] EUR, įskaitant 2021–2023 m. panaikintas sumas;
 - e. [1,1 mlrd.] EUR suma bus perskirstyta iš BŽŪP ir sanglaudos fondų tiesioginio valdymo komponentų, nedarant poveikio kitai DFP. Valstybių narių nacionaliniai paketai nebus paveikti.
 - f. [1 mlrd.] EUR suma bus perskirstyta iš programos „ES – sveikatos labui“.
-

SANTRAUKA

Europos Vadovų Taryba susitaria dėl naujų prioritetų sustiprinimo [64,6 mlrd.] EUR (iš kurių [33 mlrd.] EUR paskolomis ir [10,6 mlrd.] EUR perskirstymais):

+ [50 mlrd.] EUR – Ukrainai (17 mlrd. EUR dotacijomis ir 33 mlrd. EUR paskolomis)
+ [2 mlrd.] EUR – 4 išlaidų kategorijai „Migracija ir sienų valdymas“
+ [7,6 mlrd.] EUR – 6 išlaidų kategorijai „Kaimyninės šalys ir pasaulis“
+ [1,5 mlrd.] EUR – Europos gynybos fondui pagal naują priemonę STEP (Europos strateginių technologijų platformą)
+ [2 mlrd.] EUR – lankstumo priemonei
+ [1,5 mlrd.] EUR – solidarumo ir pagalbos rezervui

Table 1
amounts are in EUR bn

Mid-term revision by priority		
	PRIORITIES	PEC 4
Ukraine	<i>Grants and provisioning</i>	17.0
	<i>Loans</i>	33.0
	Total Ukraine	50.0
Migration/ external challenges	Heading 4	
	<i>Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF)</i>	0.8
	<i>Border Management and Visa (BMVI)</i>	1.0
	<i>European Union Asylum Agency</i>	0.2
	Total Heading 4	2.0
	Heading 6*	
	<i>Syrian refugees (Syria, Jordan, Lebanon)</i>	1.6
	<i>Syrian refugees (Türkiye)</i>	2.0
	<i>Southern neighbourhood</i>	2.0
	<i>Western Balkans</i>	2.0
Total Heading 6	7.6	
Total Migration and the external dimension	9.6	
STEP	<i>Innovation Fund</i>	
	<i>Invest EU</i>	
	<i>European Innovation Council under Horizon Europe</i>	
	<i>European Defence Fund</i>	1.5
	Total STEP	1.5
NGEU financing costs - a cascade mechanism		0.0
Administration		
Flexibility Instrument		2.0
Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR)		1.5
TOTAL GRANTS		31.6
TOTAL LOANS		33.0
TOTAL PRIORITIES		64.6
REDEPLOYMENTS		
	<i>Interest payments from national budgets (MFA+)</i>	0.0
	<i>Redeployments within Heading 4</i>	0.0
	<i>Redeployments within Heading 6</i>	4.5
	<i>European Globalisation Adjustment Fund for displaced workers</i>	1.3
	<i>Redeployments from Horizon Europe</i>	2.1
	<i>Brexit Adjustment Reserve</i>	0.6
	<i>Cohesion/CAP centrally managed programmes</i>	1.1
	<i>Redeployments from Heading 2 - EU4Health</i>	1.0
TOTAL REDEPLOYMENTS	10.6	
TOTAL FRESH MONEY		21.0

* As referred to in paragraph 10 of document 23/23.